

A wide-angle photograph of a rural landscape in South Tyrol. In the foreground, there are terraced vineyards with green vines. A small, white church with a red roof and a tall spire stands on a hill, emitting a plume of white smoke from its chimney. The background features a range of mountains with dark, rocky peaks. The sky is filled with scattered, soft clouds.

Auer Ora

Südtirols Süden

Willkommen

Benvenuti

Welcome



in Auer

Die Marktgemeinde Auer liegt auf 243 m Meereshöhe. Das idyllische Weindorf, eingebettet in herrliche Obst- und Weingärten, ist sehr lieblich aufgebaut und ländlich geprägt. Berühmt ist Auer nicht nur für seinen herrlichen Rotwein, den Lagrein, sondern auch für sein natürliches, historisch erhaltenes Gassenlabyrinth und den prägnanten Schwarzenbach-Wasserfall.

ad Ora

Il comune di Auer si trova a 250 m.s.l.m. nella Bassa Atesina. I vigneti, strette viuzze e incantevoli scorci danno al villaggio il suo carattere rurale. Le residenze medievali si riferiscono a tempi passati e danno al villaggio un'atmosfera molto speciale. Una passeggiata in questo passato tradizionale invita a sognare. Ora una vasta gamma di attività per il tempo libero.

in Auer

Auer/Ora in South Tyrol is an idyllic village. The picturesque spots, ancient walls and tree-lined lanes provide the village its rural character. The medieval residences give the village and special flair. A walk through this traditional past invites you to dream. Auer also has a lot to offer in terms of leisure activities.

Wissenswertes & Kurioses

Fatti interessanti & curiosità
Facts & curiosities

242 m

über dem Meeresspiegel | sopra il livello del mare | above sea level



ca. 3.860

Einwohner | Abitanti | Inhabitants



Circa 70% der Einwohner sind deutscher Muttersprache

Il circa 70% degli abitanti è di madrelingua tedesca

Approx. 70% of the inhabitants speak German as their native language



Mittelalterlich | Medievale | Medieval

Das Gassealabyrinth verleiht dem Dorf das mittelalterliche Flair

Il labirinto di vicoli regalano al paese il suo flair medievale

The labyrinth of alleys gives the place its medieval flair



Der Lagrein gedeiht im Gebiet rund um Auer besonders hervorragend

Il Lagrein prospera particolarmente bene nella zona di Ora

The Lagrein grows particularly well in the area around Auer



Sehenswürdigkeiten

Attrazioni

Sightseeing

Schloss | Castel | Castle Baumgarten

Schloss Baumgarten wurde im 12. Jahrhundert als Wehrburg erbaut und mehrmals umgebaut. Der älteste Teil des Ansitzes ist der vorgelagerte Wohntrakt. Schloss Baumgarten wechselte im Laufe der Zeit mehrmals Besitzer und beherbergte im 20. Jahrhundert eine Weinkellerei und einen Gastbetrieb. Das Land erwarb in den 90er Jahren den Ansitz und wurde zur heutigen Oberschule für Landwirtschaft umgebaut.

Castel Baumgarten venne costruito nel XII secolo come fortificazione, per essere poi ricostruito più volte. La parte più antica è l'ala residenziale. Castel Baumgarten è passato spesso di mano nel corso degli anni, e nel XX secolo ha ospitato una cantina e in seguito una struttura per l'accoglienza di ospiti. La Provincia dell'Alto Adige ha acquistato l'intera residenza negli anni '90, trasformandola nell'odierna sede del liceo agrario in lingua tedesca.

Baumgarten Castle was built in the 12th century as a fortified castle and rebuilt several times. The oldest part of the manor house is the residential wing. Baumgarten Castle changed hands several times over the course of time and was home to a winery and an inn in the 20th century. The estate was acquired by the province of Bolzano in the 1990s and converted into today's school for agriculture.

Marienkirche | Chiesa di S. Maria | St. Mary's Church

Im Oberdorf von Auer befindet sich die Marienkirche. Sie wurde 1674 als Ausweichkirche für die Peterskirche gebaut. Ihr Bau wurde deshalb sehr einfach gehalten. An ihrer Stelle stand vorher eine kleine Kapelle, die Jodokskapelle. Der untere Teil des Turms stammt noch von der Kapelle, die Erhöhung des Turms wurde direkt an die Kirche angebaut.

Nel centro storico del paese è situata la chiesa di Santa Maria, risalente al 1674 come chiesa alternativa a quella di San Pietro. Non vennero impiegati particolari sforzi per costruirla e le venne prediletto uno stile semplice e sobrio. In precedenza nello stesso luogo si trovò la piccola cappella di San Jodok.

St Mary's Church is located in the historical center of Auer. It was built in 1674 as an alternative church for St Peter's Church. Its construction was therefore kept very simple. A small chapel, the Jodok Chapel, previously stood in its place. The lower part of the tower is still from the chapel, while the higher part of the tower was added directly to the church.

Peterskirche | Chiesa S. Pietro | St. Peter's Church

Am südlichen Dorfeingang von Auer befindet sich die im 11. Jahrhundert erbaute Peterskirche. Sie war in vergangener Zeit die Urkirche der umliegenden Dörfer. Der damals vorbeifließende Schwarzenbach verursachte Überschwemmungen, weshalb die Kirche oftmals nicht betretbar war. Um den Bürgern einen sicheren Zugang zur Kirche gewährleisten zu können, wurde Ende 1600 als Ausweichkirche die heutige Marienkirche erbaut. Die Peterskirche beherbergt die älteste noch bespielbare Orgel Tirols.

All'ingresso sud del paese, si trova la chiesa gotica di S. Pietro risalente all'XI secolo. Il Rio Nero causava sovente inondazioni e smottamenti, ragione per cui la chiesa stessa era spesso inagibile. Al fine di garantire ai cittadini un accesso sicuro alle funzioni religiose, nel 1600 venne costruita l'odierna chiesa di Santa Maria. La chiesa di San Pietro ospita il più antico organo ancora funzionante del Tirolo.

St Peter's Church, built in the 11th century, is located at the southern entrance to the village of Auer. In the past, it was the original church of the neighbouring villages. The Schwarzenbach river caused severe floodings at that time, which is why the church was often inaccessible. In order to be able to guarantee the citizens safe access to the church, today's St Mary's Church was built as an alternative church. St Peter's Church is home to the oldest still playable organ in Tyrol.

Soldatenfriedhof & Fleimstalbahn

Cimitero militare & ferrovia della Val di Fiemme

Military cemetery & Val di Fiemme railway

Nahe der Peterskirche befindet sich der einzige Soldatenfriedhof des Unterlandes, der seinen Ursprung dem Bau der ehemaligen Fleimstalbahn verdankt. Für die Arbeiten an der Bahn, welche für den Zweck des Nachschubs und der Versorgung der Soldaten im Ersten Weltkrieg an der Dolomitenfront notwendig wurde, kamen zahlreich russische und serbische Kriegsgefangene zum Einsatz. In Auer war während des ersten Weltkrieges zudem ein Militärlazarett untergebracht. Dafür und für die während der Bauarbeiten verstorbenen Kriegsgefangenen, wurde an der Stelle eine Begräbnisstätte errichtet. Später wurde der Friedhof zur Ruhestätte der gefallenen Soldaten der österreichischungarischen Monarchie, die an der Dolomitenfront fielen. In Auer zeugt noch der alte Bahnhof von der Zeit davor.

Accanto alla Chiesa S. Pietro si trova l'unico cimitero militare della Bassa Atesina, che deve le sue origini alla costruzione della vecchia ferrovia della Val di Fiemme. Numerosi prigionieri di guerra russi e serbi vennero impiegati nella costruzione della ferrovia, un'opera importante per garantire il transito di rifornimenti e provvigioni per i soldati di stanza sul fronte dolomitico nel corso della Prima Guerra Mondiale. Negli stessi anni, nell'abitato di Ora venne approntato anche un ospedale militare per la cura dei soldati feriti. Per questi ultimi, e per i prigionieri di guerra deceduti durante i lavori di costruzione, venne quindi edificato un apposito sito di sepoltura. Il cimitero divenne in seguito il luogo di riposo anche per i caduti dell'Impero Austro-Ungarico sul fronte delle Dolomiti. Ad Ora si trova ancora l'edificio della stazione della vecchia ferrovia, a testimonianza del passato.

Close to St Peter's Church is the only military cemetery in the Unterland Valley, which owes its origins to the construction of the former Val di Fiemme railway. The work on the railway, which was necessary for the purpose of supplying the soldiers on the Dolomite front during the World War I, was carried out by numerous Russian and Serbian prisoners of war. A military hospital was also located in Auer during World War I. For the prisoners of war who died during the construction work, a burial ground was built on the site. Later, the cemetery became the resting place of the fallen soldiers of the Austro-Hungarian monarchy who died on the Dolomite front. The old railway station in Ora still bears witness to the past.

Castelfeder

Zwischen den Dörfern Auer und Montan befindet sich das Biotop Castelfeder. Der Hügel bietet zahlreiche Plätze zum Entspannen für Groß und Klein und ist zudem ein beliebtes Ausflugsziel für leichte Spaziergänge. Am höchsten Punkt des Gipfels genießt man eine atemberaubende Aussicht auf das gesamte Tal. Die prähistorischen und mittelalterlichen Siedlungsspuren am Hügel verleihen dem Ort ein mystisches Flair. Das Biotop genießt zudem eine interessante und sehr artenreiche Flora und Fauna.

Il biotopo di Castelfeder si trova tra i villaggi di Ora e Montagna. La collina offre numerosi luoghi di relax ed è anche una meta popolare per facili passeggiate. Dal punto più alto della vetta si gode di una vista mozzafiato sull'intera valle. Le tracce di insediamenti preistorici e medievali sulla collina conferiscono al luogo un tocco mistico. Il biotopo ospita anche una flora e una fauna interessanti e molto diversificate.

The Castelfeder nature area is located between the villages of Auer and Montan. The hill offers numerous places to relax and is also a popular destination for easy walks. At the highest point of the summit, you can enjoy a breathtaking view of the entire valley. The prehistoric and medieval settlement traces on the hill give the place a mystical flair. The biotope is also home to interesting and highly diverse flora and fauna.





Schwarzen Bach | Rio Nero | Schwarzenbach River

In Jahrtausenden haben die reißenden Wasser des Schwarzenbachs Gesteinsmassen am Rande des Schlossberges abgelagert. So entstand der deutlich erkennbare Schuttkegel, auf dem heute das Dorf steht. Im Laufe der Jahre überschwemmte der Schwarzenbach immer wieder Teile von Auer. Dennoch war er eine lebenswichtige Quelle für die Brandbekämpfung im Dorf sowie für die Bewässerung der Obst- und Weingärten. Durch die Regulierung und Trockenlegung eines Teils des Bachbettes, wurde 1975 die Sport- und Erholungszone geschaffen.

Nel corso dei millenni, le acque impetuose del Rio Nero hanno scavato la profonda gola e accumulato grandi quantità di materiale roccioso ai lati del monte. Nei vari secoli, il Rio Nero ha ripetutamente allagato parti di Ora. Il torrente però è stato anche una fonte vitale per il paese, venendo largamente impiegato per la lotta agli incendi e per l'irrigazione di frutteti e vigneti di Ora. Attraverso un'attenta regolazione del Rio Nero e prosciugando una parte del letto del torrente, nel 1975 si riuscì a ricavare la "zona sportiva e ricreativa dello Schwarzenbach".

Over thousands of years, the torrential waters of the Schwarzenbach river have deposited masses of rock on the edge of the Schlossberg. Over the years, the river repeatedly flooded parts of Auer. Nevertheless, it was a vital source of water for firefighting in the village and for irrigation of the orchards and vineyards. By regulating and draining a part of the stream bed, the sports and recreation zone was created in 1975.

Museen in der Umgebung | Musei nei dintorni | Museums nearby

Kunstforum Unterland ([Neumarkt / Egna](#))

Museum für Alltagskultur ([Neumarkt / Egna](#))

Abenteuer Haderburg | Scoprire Haderburg ([Salurn / Salorno](#))

Naturparkhaus | Centro visite | Visitor center Trudner Horn / Monte Corno
([Truden / Trodena & Gfrill / Cauria](#))

GEOmuseum | Museo GEOlogico ([Radein / Redagno](#))

Museum Zeitreise Mensch | Museo uomo nel tempoMuseum people through time ([Kurtatsch / Cortaccia](#))

Neugierig? | Cuorisi? | Curious?

Mit dem Audioguide durch Auer
Scoprire Ora con la nostra audioguida
Discover Auer with our audioguide





outdoor and active

Ein Paradies für Wanderfreunde,
Radsporthler und Abenteurer

Un paradiso per escursionisti,
ciclisti e amanti delle avventure

A paradise for hikers, cyclists
and adventurers

Blauburgunderweg | Percorso Pinot Nero | Pinot Noir Trail

Der Blauburgunderweg ist ein Kultur- und Weinweg, der durch das bekannte Pinot-Noir-Anbaugebiet entlang des Naturparks Trudner Horn führt. Ausgehend von den charakteristischen Dörfern Auer, Montan und Neumarkt können hier die italienweit besten Blauburgunder-Lagen in Mazon, Glen und Pinzon durchquert werden. Auf dem Weg treffen Wanderer auf zahlreiche historische und kulturelle Kleinode. informative Schautafeln und interaktive Stationen bringen dieses einzigartige Weinbaugebiet und seine Geschichte näher. Schöne Aussichtspunkte auf das Südtiroler Unterland belohnen die Wanderer auf ihrem Weg. Der Weinlehrpfad ist familienfreundlich und kann das ganze Jahr begangen werden.

Il Percorso del Pinot Nero è un sentiero enodidattico e culturale, che si snoda lungo il parco naturale Monte Corno attraverso la zona di coltivazione del rinomato Pinot Nero. Partendo dai caratteristici paesi di Ora, Montagna ed Egna, è possibile percorrere le migliori zone del Pinot Nero di Mazzon, Gleno e Pinzano. Lungo la via, gli escursionisti possono imbattersi in perle storiche e culturali. Tabelle informative e stazioni interattive consentono di avvicinare questa zona vinicola unica nel suo genere alla sua storia. Splendidi punti panoramici sulla Bassa Atesina ricompensano gli escursionisti per la camminata. Il sentiero è adatto alle famiglie e può essere percorso tutto l'anno.

The Pinot Noir Trail is an educational path where you can learn more about our land's culture and its wines. It winds through the famous Pinot Noir vineyards along the Trudner Horn Nature Park. The trail starts in the villages of Auer, Montan, and Neumarkt and leads you through Italy's best Pinot Noir terroirs in Mazon, Glen and Pinzon. Along the way, hikers and strollers will encounter various historical spots and cultural highlights. Along the way, information panels and interactive stations will help you learn more about this unique wine-growing area and its history. You'll be rewarded with stunning views of the valley. It's easy, comfortable, and suitable for families.



Tourendetails
Dettagli percorso
Tour details



Wanderungen | Camminate | Hikes

Auer / Ora – Castelfeder – Auer / Ora

↔ 2 km ↑ 146 m ⏳ ca. 2 h

Katzenleiter – Leiterburg – Lahnweg / Via Lahn

↔ 5,1 km ↑ 451 m ⏳ ca. 2 h

Forchwaldrunde | Giro Forchwald | Forchwald Trekking

↔ 2 km ↑ 30 m ⏳ 0,30 h

Fahrradtouren | Tour in bici | Cycling tours

Mitterbergrunde | Giro del Monte di Mezzo | Mitterberg Tour

↔ 37,4 km ↑ 192 m ⏳ ca. 2,5 h

Fleimstaler Bahntrasse | Tracciato della vecchia ferrovia della Val di Fiemme
Old Val di Fiemme railway track

↔ 27 km ↑ 900 m ⏳ ca. 3,5 h

Weinstraße Süd | Strada del Vino sud | Wine Road south

↔ 8,4 km ↑ 8,4 km ⏳ 8,4 km

E-Bike Verleih | Noleggio | Rental

Von April bis Oktober können Sie im Tourismusbüro in Auer E-Trekkingbikes sowie E-MTB ausleihen. Helm und Schloss sind inkludiert. Eine Reservierung im Voraus wird empfohlen.

Da aprile a ottobre potete noleggiare E-Trekkingbike ed E-MTB presso l'ufficio turistico di Ora. Casco e luchetto sono inclusi. Prenotazione consigliata.

You can rent E-Trekkingbikes and E-MTB at the Tourist Office in Auer from April to October. Helmet and locker are included. A reservation is recommended

Details und weitere Tourentipps
Dettagli e ulteriori tour
Details and more tours





Themenwege

Percorsi tematici

Theme trails



Murendum

6 Rundwanderungen in der Umgebung von Kurtatsch entlang Natursteinmauern

6 Camminate nella zona di Cortaccia lungo le mura antiche

6 hiking trails around Kurtatsch / Cortaccia along the ancient walls

↔ 1,7 – 8,5 km ↑ 75 – 470 m ⏳ 45 min – 2,5 h

Weinlehrpfad | Percorso eno-didattico | Wine Trail

Kurtatsch / Cortaccia – Margreid / Magrè – Kurtinig / Cortina

↔ 8,4 km ↑ 10–145 m ⏳ ca. 2,5 h

Höfewanderung | Giro dei masi | Farm trail

Rundwanderung entlang der historischen Höfe und Ansitze von Kurtatsch

Escursione circolare lungo le tenute e masi storici di Cortaccia

Hiking trail along the historical farms and manors of Kurtatsch

↔ 4 km ↑ 130 m ⏳ ca. 1,5 h

Blauburgunderweg | Percorso Pinot Nero | Pinot Noir Trail

Auer – Montan – Glen – Pinzon – Mazon – Vill – Neumarkt – Auer

Ora – Montagna – Gleno – Pinzano – Mazzon – Villa – Egna

↔ 14,8 km ↑ 576 m ⏳ ca. 5 h

Dürer Weg | Percorso | Trail

Klösterle St. Florian Laag / Neumarkt – Erdpyramiden Segonzano

Ospizio S. Floriano Laghetti / Egna – Piramidi di Segonzano

Hospiz St. Florian Laag / Neumarkt – Earthpyramids of Segonzano

↔ 28,16 km ↑ 1.992 m ⏳ ca. 9,5 h

Sagenwege | Vie delle leggende | Trails of legends

Zauberhafte Sagenwege für Groß und Klein in Altrei und Truden

Splendide vie delle leggende per grandi e piccoli ad Anterivo e Trodena

Enjoy the nature, culture and history of the hiking villages Anterivo and Trodena

↔ 2,8-3,8 km

↑ 65-99 m

⌚ ca. 1 h

Saumpfad / Mulattiera | Altrei / Anterivo - Truden i.N. / Trodena n.p.n.

Natur, Kultur und Geschichte der zwei Wanderdörfer Altrei und Truden erleben

Vivere la natura, cultura e storia dei paesi escursionistici Anterivo e Trodena

Magical trail of legends in Alteri and Truden.

↔ 9,5 km

↑ 442 m

⌚ ca. 3 h

Schwarz - Weiss Weg | Percorso | Trail

Weitwanderweg zum Weiß- und Schwarzhorn auf 6 Etappen

Sentiero a lunga percorrenza al Corno Bianco e Corno Nero di 6 tappe

Long-distance trail to the Weißhorn and Schwarzhorn with 6 stages

↔ 77,3 km

↑ 6.189 m

⌚ 6 days

Saurierpfad | Sentiero dei sauri | Saurian Trail

Rundwanderung nahe des Geoparc Bletterbach

Camminata nei pressi del Geoparc Bletterbach

Hiking trail near the Geoparc Bletterbach

↔ 1,2 km

↑ 34 m

⌚ ca. 1 h



„Kraxln“

Klettern | Arrampicate | Climbing

Kurtatsch / Cortaccia

Naturklettergärten | Parete d'arrampicata naturale | Rock climbing
Marderwand – Hintersegg – Unterlegstein

Margreid / Magrè

Klettersteig | Via ferrata | Climbing Trail | Fennberg / Favogna

Truden / Trodena

Kletterwand | Parete d'arrampicata | Climbing Crag | Mühlen / Molini

Salurn / Salorno

Kletterwand | Arrampicata in falesia | Climbing Crag | Garbe

Tramin / Termeno

Kletterhalle | Palestra d'arrampicata | Indoor climbing hall | Raiffeisen Sport-

Bozen / Bolzano

Kletterhalle | Palestra d'arrampicata | Indoor climbing
Salewa CUBE

Weitere Details
Ulteriori informazioni
Further information



Seen in der Umgebung

Laghi nelle vicinanze

Lakes nearby

Fennberger See | Lago di Favogna | Fennberg Lake
Fennberg / Margreid | Favogna / Magrè

Kalterer See | Lago di Caldaro | Lake Kaltern
St. Josef am See / Kaltern | S. Giuseppe al lago / Caldaro

Montiggler Seen | Laghi di Monticolo | Montiggler Lakes
Montiggl / Eppan | Monticolo / Appiano

Heiliger See | Lago Santo | Lake Santo
Cembra Lisignago, Cembratal / Val di Cembra (TN)

Göller See | Lago Göller | Göller Lake
Aldein / Aldino



Winter W o n d e r l a n d

Skigebiete | Aree sciistiche | Ski resorts

Jochgrimm / Passo Oclini | Aldein / Aldino

Snowpark Lavazè

Alpe Cermis | Cavalese

Ski Center Latemar (Obereggen – Predazzo – Pampeago)

Reinswald | Sarntal / Val Sarentino

Alpe Lusia | Bellamonte & Moena



Eislaufen | Patinaggio | Ice skating

Sportarena Unterland (Neumarkt / Egna)

Eislaufplatz | Pista di ghiaccio | Ice rink (Auer / Ora)

Eisstadion | Palaghiaccio | Ice skating hall (Cavalese)

Wandern | Camminare | Hiking

Entdecken Sie zahlreiche Winterwanderungen im Naturpark Trudner Horn oder im Wandergebiet Aldein.

Scoprite le numerose escursioni invernali nel Parco Naturale Monte Corno o nell'area escursionistica di Aldino.

Discover the numerous winter hikes in the Trudner Horn Nature Park or in the Aldein hiking area.



Weihnachtszauber | Magia del Natale | Magic of Christmas
Schwarzenbach / Rio Nero

Im Dezember verwandelt sich die Erholungszone Schwarzenbach in ein kleines Winter Wunderland: Ein kleiner Weihnachtsmarkt mit tollen Ausstellern, einem Gastronomiestand und Unterhaltung für Groß und Klein erwarten euch.

A dicembre, l'area ricreativa dello Schwarzenbach si trasforma in un piccolo paese delle meraviglie invernali: il mercatino di Natale con bancarelle, stand gastronomici e un grande programma di supporto incanta i visitatori.

In December, the Schwarzenbach recreation area is transformed into a small winter wonderland – the Christmas market with stalls, tasty food and a great supporting programme enchants visitors of every age.

Südtiroler Christkindlmärkte

Mercatini di Natale in Alto Adige

South Tyrolean Christmas Markets

Die 5 original Südtiroler Christkindlmärkte finden in den historischen Stadtzentren von Bozen, Meran, Brixen, Bruneck und Sterzing statt. Sie eröffnen jedes Jahr circa eine Woche vor Adventsbeginn und enden mit 6. Jänner.

I 5 mercatini di Natale originali dell'Alto Adige si svolgono nei centri storici di Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico e Vipiteno. L'apertura annuale è prevista una settimana prima dell'inizio dell'Avvento e terminano il 6 gennaio.

The 5 original South Tyrolean Christmas markets take place in the historic town centres of Bozen / Bolzano, Meran / Merano, Brixen / Bressanone, Bruneck / Brunico and Sterzing / Vipiteno. They open every year around one week before the start of Advent and end on 6th January.



Regentage *Giorni di pioggia* & hits for kids Rainy days

Wellness & Schwimmbäder | piscine | swimming pools

Acqua SPA Cavalese
Therme Merano / Merano
Aquarena Brixen / Bressanone

Museen | Musei | Museums

Messner Mountain Museums MMM
Museum / Museo: Archäologie / archeologico / Archaeology (Bozen / Bolzano)
Gärten von / Giardini di / Gardens of Trauttmansdorff (Meran / Merano)
MUSE Wissenschaftsmuseum / Museo scienze / Science museum (Trent / Trento)
Planetarium Südtirol Alto Adige (Gummer / S. Valentino)
Raffeiner Orchideenwelt | Mondo orchidee | Orchid world (Gargazon / Gargazzone)



Alle Südtiroler Museen auf einem Blick!
Tutti musei dell'Alto Adige in un solo clic!
Take a look at all the museums in South Tyrol!

Kino | Cinema

Cineplexx Bozen / Bolzano | Cineplexx Algo (Algund / Lagundo)
Filmclub Bozen / Bolzano
Ariston Cinema Meran / Merano
Filmclub Unterland Neumarkt / Egna

Kellereien | Cantine | Wineries

Besuchen Sie die Weingüter entlang der Südtiroler Weinstraße für eine geführte Kellertour oder Weinverkostung

Visitate le tenute vinicole lungo la Strada del Vino per una visita guidata nelle loro cantine o una degustazione

Visit the wineries along the South Tyrolean Wine Road for a guided tour in their wine cellars or a wine tasting



Hits for Kids

Abenteuer | Avventure | Adventures

Rastenbachklamm (Kaltern / Caldaro)

Abenteuerpark / Parco avventura / Adventure park (Kaltern / Caldaro)

Latemarium Dolomites (Eggental / val d'Ega)

Familienweg / Percorso famiglia / Family parcour (Kurtatsch – Tramin / Cortaccia – Termeno)

Sagenweg / Giro leggende / Trail of legends (Truden / Trodena & Altrei / Anterivo)

Saurierpfad / Sentiero dei sauri / Saurian trail (Aldein / Aldino)

Spiel und Spaß | Giochi e divertimento | Games and fun

Easy Jump Trampolinhalde / Sala trampolini / Trampoline hall (Neumarkt / Egna)

Tierwelt / Mondo degli animali / Animal world Rainguthof (Tisens / Tesimo)

Minigolf (Tramin & Kalterer See / Termeno & Lago di Caldaro)

Spielplätze & Naherholungszonen | Parco giochi & zone ricreative

Playgrounds & relax areas

Naherholungszone / Zona ricreativa / Relax area

Auer / Ora | Neumarkt / Egna

Spielplätze | Parco giochi | Playgrounds

Salurn / Salorno | Kurtinig / Cortina | Margreid / Magrè | Kurtatsch / Cortaccia

Truden / Trodena | Altrei / Anterivo

Greta & Gummer Lavazè (Winter / Inverno)



Tipps in der Umgebung

Gite nei dintorni

Trips nearby

Geoparc Bletterbach & Dolomiten | Dolomiti | Dolomites UNESCO

Die Bletterbachschlucht bei Aldein ist Teil der Dolomiten und verbirgt geologische Schätze und vielfältige Landschaftsformen. Der Bletterbach und die Dolomiten sind aufgrund der wissenschaftlichen Bedeutung, der Geologie und Geomorphologie von der UNESCO im Jahre 2009 zum Weltnaturerbe erklärt worden.

La gola del Bletterbach ad Aldino fa parte delle Dolomiti e nasconde tesori geologici. Nel 2009 il Bletterbach e le Dolomiti sono stati inseriti nella lista del Patrimonio Mondiale UNESCO grazie all'importanza scientifica a livello geologico e geomorfologico.

The Bletterbach Gorge in Aldein /Aldino is part of the Dolomites and contains geological treasures. In 2009 UNESCO declared the Bletterbach and the Dolomites a World Nature Heritage Site due to the scientific significance of their geology and geomorphology.

Burgen & Schlösser | Fortezze & Castelli | Fortresses & Castles

Tauchen Sie ein in die Burgenstraße Südtirols

Scoprite la via dei castelli in Alto Adige

Discover the numerous castles in South Tyrol



Naturpark Trudner Horn | Parco Naturale Monte Corno Trudner Horn Nature Park

Der Naturpark Trudner Horn beherbergt die artenreichste Flora und Fauna in Südtirol. Zu verdanken ist dies der Lage unter 2.000 m Höhe und dem submediterranen Klima. Wegen der Artenvielfalt wurde er zum „Natura 2000“ Lebens-

Il Parco Naturale Monte Corno ospita la flora e la fauna più ricche di specie dell'Alto Adige. Questo grazie alla sua posizione al di sotto dei 2.000 metri sul livello del mare e al clima sub-mediterraneo. Per la sua biodiversità, è stato designato come habitat „Natura 2000“.

Monte Corno nature park has the most biodiversity of flora and fauna in South Tyrol, due to the location at 2,000 m altitude and the sub-Mediterranean climate. Because of its biodiversity the nature park was designated a "Natura

Maria Weißenstein | Madonna di Pietralba

Maria Weißenstein ist der bedeutendste Wallfahrtsort Südtirols. Die barocke Kirche stammt aus dem 17. Jahrhundert. Von hier aus hat man einen Ausblick auf den Schlern, Rosengarten, Latemar und die Ortlergruppe.

Madonna di Pietralba è il pellegrinaggio più pregiato dell'Alto Adige. La chiesa risale al XVII secolo. Da qui si ha una vista sullo Sciliar, sul Catinaccio, sul Latemar ed il gruppo dell'Ortles.

Maria Weissenstein is one of South Tyrol's most important places of pilgrimage. The Baroque church dates back to the 17th century. From here, you can enjoy a stunning view of the Schlern, Rosengarten, Latemar and Ortler mountains.



Südtiroler Weinstraße | Strada del Vino Alto Adige

South Tyrolean Wine Road

Die Südtiroler Weinstraße wurde 1964 gegründet und ist eine der Ältesten Italiens. Sie beginnt in Nals und zieht sich bis nach Salurn.

La Strada del Vino è stata fondata nel 1964 ed è una delle più antiche d'Italia. Comincia a Nalles e si estende fino a Salorno.

The South Tyrolean Wine Road was founded in 1964 and is one of the oldest wine roads in Italy. It begins in Nals and goes all the way down to Salorno.

16

Orte | Luoghi | Villages

70

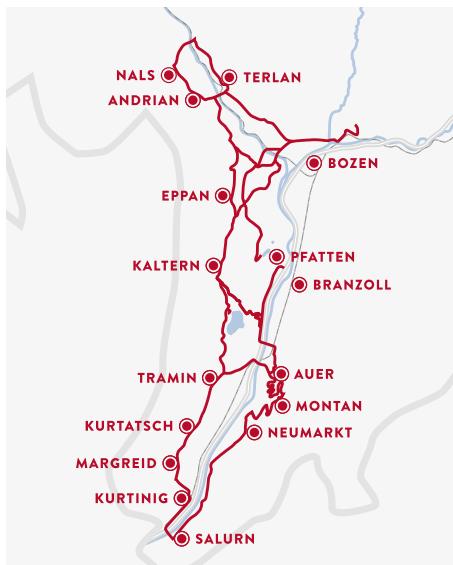
Weingüter | Cantine
Wineries

4.249

Hektar Rebfläche
Ettari di vigneti
Hectares of vineyards

150 km

Weinstraße | Strada del Vino
Wine Road



Städte | Città | Cities



Landeshauptstadt | Capoluogo
Regional capital
Bozen / Bolzano



Kurstadt | Città di cura
Spa town
Meran / Merano



Tirols Älteste | La più antica del Tirolo
The oldest in Tyrol
Brixen / Bressanone



Kulturstadt | Città di cultura
Cultural city

Trent / Trento



Alpinstadt mit Charme
Città alpina caratteristica
Charming alpine city
Sterzing / Vipiteno



Weitere Städte | Altre città
Other cities

Klausen / Chiusa
Leifers / Laives
Glurns / Glorenza
Bruneck / Brunico

Seilbahnen

Funivie

Cablecars

Von Kaltern aus führt eine Standseilbahn in wenigen Minuten hoch auf den Mendelpass. Von Bozen erreicht man per Seilbahn den Ritten, Jenesien oder Kohlern. In Cavalese führt eine Seilbahn auf die Alpe Cermis.

A Caldaro la funicolare della Mendola vi porta in pochi minuti in cima al Passo Mendola. Da Bolzano invece, potete raggiungere tramite funivia il Renon, Colle e San Genesio. A Cavalese potete trovare la funivia per l'Alpe Cermis.

From Kaltern / Caldaro you can reach the Mendel / Mendola Pass by funicular railway. From Bolzano, you can reach Ritten / Renon, Kohlern / Colle and Jenesien / San Genesio by cablecar. In Cavalese you can take the cable car to Alpe Cermis.

Südtirol Alto Adige Guestpass

In fast allen Beherbergungsbetrieben erhalten Sie als Guest kostenlos den Südtirol Guest Pass „museumobil“ oder „WinePass complete“. Er beinhaltet die kostenfreie Nutzung aller öffentlichen Verkehrsmittel sowie Eintritte in die Südtiroler Museen. Der WinePass enthält zusätzlich noch zahlreiche Weinerlebnisse.

In quasi tutti gli alloggi, riceverete gratuitamente l'Alto Adige Guest Pass „museumobil“ o „WinePass completo“ gratuito. Comprende l'uso gratuito di tutti i mezzi di trasporto pubblico e gli ingressi nei musei dell'Alto Adige. Il WinePass include inoltre numerose esperienze all'insegna del vino.

As a guest, in almost every accommodation, you receive the South Tyrol Guest Pass „museumobil“ or „WinePass complete“ for free. The pass includes the use of all public transport and entrance into South Tyrol's museums. Furthermore, the WinePass includes numerous wine experiences.



Aurer Highlight Veranstaltungen

Manifestazioni a Ora

Highlight Events in Auer

Markusmarkt | Fiera San Marco

25. April / aprile / April

Blauburgundernächte | Serate del Pinot Nero | Pinot Noir Nights

April / Mai – aprile / maggio – April / May

Lagreinmeile | Il miglio del Lagrein | Lagrein Mile

Ende Mai / fine maggio / end of May

AltmauerFest

Alle 2 Jahre (Ende Mai) / ogni 2 anni (fine maggio) / every 2 years (end of May)

Lange Dienstage | Martedì lunghi | Long Tuesdays

Juli – August / luglio – agosto / July – August

Weihnachtszauber | Magie del Natale | Magic of Christmas

Anfang Dezember / inizio dicembre / beginning of December

Krampusparty | Festa dei Krampus

5. Dezember / dicembre / december

Nikolausparty | Festa di San Nicolò

6. Dezember / dicembre / December

Aurer Maschgra | Carnevale a Ora | Carnaval in Auer

Faschingssonntag / domenica di carnevale / Carnival Sunday



Geschäfte und Dienstleister

Negozi e servizi

Shops and services

FruVit Delikatessen | Prelibatezze | Deli

Hilbweg / Via degli Olmi 1/g, | Hauptplatz / Piazza Principale, Auer / Ora

Gemischtwaren | Generi misti | Assorted goods Kaufmann

Fleimstalerstraße / Via Val di Fiemme 14, Auer / Ora

Getränkemarkt | Bevande | Beverages Girardi

Lahnweg / Via Lahn 4, Auer / Ora

Mode | Moda | Fashion Bonell

Nationalstraße / Via Nazionale 29A, Auer / Ora

Powerstore Computers

Alte Landstraße / Via Vecchia 14/B, Auer / Ora

EP: Ebner

Deflorianweg / Via Deflorian 1A, Auer / Ora

ProCursu Run

Hauptplatz / Piazza Principale 36, Auer / Ora

Gartenbau | Giardineria | Gardenshop Messmer

Nationalstraße / Via Nazionale 33, Auer / Ora

Knopfloch

Hilbweg / Via degli Olmi 1F, Auer / Ora

Metzgerei | Macelleria | Butcher Shop Zelger

Hilbweg / Via degli Olmi 1/H, Auer / Ora

Bäckerei | Panificio | Bakery Wörndle

Hauptplatz / Piazza Principale 14, Auer / Ora

Co Working Studio Obergasse

Kurtatsch / Cortaccia | Tel. +39 342 0697857 | susanne.dammer@gmail.com

www.studioobergasse.com

Taxi & Shuttle

Taxi Moser, Tel. +39 335 5443640

T&T Shuttle, Tel. +39 347 3225599

Markus Reisen, Taxi auf Vorbestellung / Taxi su prenotazione / Taxi on reservation
Tel. +39 0471 812195, +39 335 6076141

Kontakte & Info

Contatti & info

Contacts & info

Notrufnummer
Numero d'emergenza
Emergency Call
112

Ärzte | Medici | Doctors

Apotheken | Farmacie | Pharmacies

Dr. Albarello Marlene, Truidn 11, Auer / Ora, Tel. +39 0471 811324

Dr. Klaus Michael Meindl, Piazza Heinrich Lona Platz 1, Auer / Ora,
Tel. +39 333 6747318

Apotheke / Farmacia / Pharmacy Fortichiari

Hauptplatz / Piazza Principale 29, Auer / Ora, Tel. +39 0471 810020

Krankenhaus | Ospedale | Hospital Bozen / Bolzano

Via Lorenz Böhler Straße 5 | Tel. +39 0471 908111

Gemeinde & mehr | Comune & altri | Town Hall & more

Gemeinde–Comune–Town Hall, Hauptplatz / Piazza Principale 5, Auer / Ora
Tel. +39 0471 089000

Postamt – Poste – Post office, Bahnhofstraße / Via Stazione 8, Auer / Ora
Tel. +39 0471 810151

Carabinieri (Police), Fleimstalerstraße / Via Val di Fiemme 3, Auer / Ora
Tel. +39 0471 810108

Mobilität | Mobilità | Mobility

Verkehrsmeldezentrale – Centrale viabilità – Traffic reporting center
Tel. +39 0471 200198

Mobilitätszentrale – Centrale mobilità – Mobility center, Tel. +39 840 000471

E-Mobility



Ladestation | Stazione di ricarica | Real-time charging station
– Hilbweg / Via degli Olmi
– Alperia Auer / Ora (Nationalstraße / Via Nazionale)



Ladestation | Stazione di ricarica | Real-time charging station
– Hauptplatz / Piazza Principale 4, Auer / Ora
– Gasthaus / Osteria Waldthaler



Apps für Ihren Urlaub

App per la vostra vacanza

Apps for your vacation



Südtirol Guide

Digitaler Reiseführer | Guida digitale | Digital travelguide



Südtirol Mobil

Fahrpläne | Orari mezzi pubblici | Timetables for public transport



Südtirol Wetter

Wettervorhersage | Previsioni meteo | Weather forecast



Guestnet

Südtiroler Weinstraße | Strada del Vino Alto Adige | Alto Adige Wine Road

Impressum:

Grafik / Grafica / Design: Eleonora Spada/TG Castelfeder

Herausgeber & Texte / Editore & testi / Publisher & texts:

Tourismusvereine in Südtirols Süden / Ass. turistiche nel sud dell'Alto Adige / Tourism associations in south of South Tyrol

Foto / Photos: IDM Südtirol Alto Adige | TG Castelfeder / TV Trudner Horn / TV Aldein-Radein / Thomas Monsorno
Eleonora Spada

Tourismusgenossenschaft Castelfeder an der Südtiroler Weinstraße
Società cooperativa turistica Castelfeder sulla Strada del Vino
Hauptplatz / Piazza Principale 5, 39040 Auer / Ora
Tel. +39 0471 810231
info@castelfeder.info | www.castelfeder.info

Tourismusverein Südtiroler Unterland Kurtatsch - Margreid - Kurtinig
Associazione Turistica Bassa Atesina Cortaccia - Magrè - Cortina
Piazza Hauptmann Schweiggl. Platz 8, 39040 Kurtatsch a.d.W. / Cortaccia s.S.d.V.
Tel. +39 0471 880100
info@suedtiroler-unterland.it | www.suedtiroler-unterland.it

Tourismusverein Wandergebiet Naturpark Trudner Horn
Associazione Turistica Parco Naturale Monte Corno
Altrei / Anterivo - San Lugano - Truden / Trodena
Am Kofl 2, 39040 Truden im Naturpark / Trodena nel parco naturale
Tel. +39 0471 869078
info@trudnerhorn.com | www.trudnerhorn.com

Tourismusverein Aldein & Radein & Jochgrimm
Associazione Turistica Aldino - Redagno - Passo Oclini
Dorf / Paese 34, 39040 Aldein / Aldino
Tel. +39 0471 886800
info@aldein-radein.com | www.aldein-radein.com

In dieser Broschüre werden ausschließlich Mitgliedsbetriebe der Tourismusvereine angeführt. Sie wurde mit Sorgfalt erstellt, erhebt aber nicht Anspruch auf Vollständigkeit und Fehlerlosigkeit.
Questo catalogo contiene solo soci delle associazioni turistiche. Viene preparato con accuratezza però non è tassativo.
This catalog contains only members of the tourism associations. It's prepared with care but its contents are not binding.